

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EDELE METALEN

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES METAUX PRECIEUX

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011*

*Convention collective de travail du 16 juin 2011*

### LOONVORMING

### DETERMINATION DU SALAIRE

In uitvoering van artikel 5 van het nationaal akkoord 2011-2012 van 19 mei 2011.

En exécution de l'article 5 de l'accord national 2011-2012 du 19 mai 2011.

#### HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

#### CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

#### HOOFDSTUK II. - Lonen

#### CHAPITRE II. - Salaires

Afdeling 1. - Meerderjarige arbeiders

Section 1. - Ouvriers majeurs

Art. 2.

Art. 2.

De minimumuurlonen van de arbeiders tewerkgesteld in de bij artikel 1 bepaalde ondernemingen, worden vastgesteld door het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

Les salaires horaires minimums des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1 sont fixés par la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Afdeling 2. - Jonge arbeiders

Section 2. - Jeunes ouvriers

Art. 3

Art. 3

In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007 - 2008 wordt de bestaande leeftijdsdiscriminatie voor jongeren binnen de uurlonen weggewerkt. Hierdoor hebben arbeiders die jonger zijn dan 18 jaar ook recht op een loon aan 100 %.

En exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, la discrimination liée à l'âge pour les salaires horaires des jeunes disparaît. Ainsi les jeunes ouvriers de moins de 18 ans ont également droit à un salaire à 100 %.

Er kan een differentiatie worden gemaakt inzake ervaring en kennis dewelke is, zoals voorzien in de onderverdeling van de categorieën, opgenomen in de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake beroepenclassificatie van 16 mei 2003.

Il est toutefois possible de tenir compte de l'expérience et des connaissances, comme prévu dans la répartition en catégories, reprise dans la convention collective de travail du 16 mai 2003 relative à la classification professionnelle.

Art. 4.

Art. 4.

De beroepscategorie waartoe een jonge arbeider behoort, wordt vastgesteld volgens de regels bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst inzake beroepenclassificatie van 24 september 2003 van het Paritair Subcomité voor de edele metalen, algemeen verbindend

L'appartenance d'un jeune ouvrier à une catégorie professionnelle est établie suivant les règles déterminées par la convention collective de travail relative à la classification professionnelle du 24 septembre 2003 de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux,

verklaard bij koninklijk besluit van 4 juli 2004 (Belgisch Staatsblad van 13 september 2004).

### HOOFDSTUK III. - Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 5.

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Alle indexberekeningen worden uitgevoerd rekening houdend met de derde decimaal en afgerond tot op het honderdste, het halve honderdste wordt tot het hogere honderdste afgerond.

Art. 6.

Vanaf 2009 en de volgende jaren worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen telkens op 1 februari aangepast aan de reële index. De aanpassing wordt berekend door de sociale index van de maand januari van het kalenderjaar te vergelijken met de sociale index van de maand januari van het voorgaande kalenderjaar.

### HOOFDSTUK IV. - Afrondingsregels

Art. 7.

Overeenkomstig en in uitvoering van:

- advies nr. 1210 van 17 december 1997 dat samen met de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven werd uitgebracht;
- de collectieve arbeidsovereenkomst 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de bedragen van barema's, premies, vergoedingen en voordelen;
- de collectieve arbeidsovereenkomst 70 van 15 december 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de andere bedragen dan die welke zijn bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van barema's, premies, vergoedingen en voordelen;
- de collectieve arbeidsovereenkomst 78 van 30 maart 2001 betreffende de invoering van de euro in de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de Paritaire comités;

rendue obligatoire par arrêté royal du 4 juillet 2004 (Moniteur belge du 13 septembre 2004).

### CHAPITRE III. - Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 5.

Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectifs sont liés à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Tous les calculs d'indices sont établis en tenant compte de la troisième décimale et sont arrondis au centième, le demi-centième étant arrondi au centième supérieur.

Art. 6.

A partir de 2009 et des années suivantes, les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés seront adaptés à l'index réel chaque fois à la date du 1<sup>er</sup> février. L'adaptation est calculée en comparant l'index social du mois de janvier de l'année calendrier à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente.

### CHAPITRE IV. - Règles d'arrondissement

Art. 7.

Conformément à et en exécution de:

- l'avis n° 1210 du 17 décembre 1997 émis conjointement avec le Conseil Central de l'Economie;
- la convention collective de travail 69 du 17 juillet 1998 déterminant les règles pour convertir et arrondir les montants des barèmes, primes, indemnités et avantages en euro;
- la convention collective de travail 70 du 15 décembre 1998 déterminant les règles pour convertir et arrondir en euro les montants autres que ceux visés par la convention collective de travail 69 du 17 juillet 1998 déterminant les règles pour convertir et arrondir les montants des barèmes, primes, indemnités et avantages en euro;
- la convention collective de travail 78 du 30 mars 2001 relative à l'introduction de l'euro dans les conventions collectives de travail conclues conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

- de aanbeveling nr. 13 van 30 maart 2001 betreffende de invoering van de euro;

worden alle verhogingen of aanpassingen van de lonen berekend, rekening houdend met de vierde decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt afgerond tot op de dichtst bijgelegen eurocent.

#### Voorbeeld

- € .....,0001 tot en met € .....,0049 wordt afgerond naar de lagere eenheid;
- € .....,0050 tot en met € .....,0099 wordt afgerond naar de hogere eenheid.

### HOOFDSTUK V. - Bijzondere bepalingen

#### Art. 8.

Alle verhogingen of aanpassingen van de minimumuurlonen worden op het minimumuurloon van categorie A. (spanning 100) toegepast en schommelen voor de andere categorieën volgens de hierna bepaalde loonspanning:

Categorie	Spanning
A.	100
B.	104
C.	108
D.	120
E.	125
F.	130

#### Art. 9.

Wanneer een verhoging samenvalt met een aanpassing, wordt de verhoging eerst toegepast.

### HOOFDSTUK VI. - Slotbepalingen

#### Art. 10.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst inzake loonvorming van 4 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 december 2008 (Belgisch Staatsblad van 5 februari 2009).

- la recommandation 13 du 30 mars 2001 relative à l'introduction de l'euro;

toutes les majorations ou adaptations des salaires sont calculées en tenant compte de la quatrième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations des salaires est arrondi à l'eurocent le plus proche.

#### Exemple

- de € .....,0001 à € .....,0049, le résultat est arrondi à l'unité inférieure;
- de € .....,0050 à € .....,0099, le résultat est arrondi à l'unité supérieure.

### CHAPITRE V. - Dispositions particulières

#### Art. 8.

Toutes les majorations ou adaptations des salaires horaires minimums sont appliquées au salaire horaire minimum du catégorie A. (tension 100) et varient pour les autres catégories en fonction de la tension salariale définie ci-après:

Catégorie	Tension
A.	100
B.	104
C.	108
D.	120
E.	125
F.	130

#### Art. 9.

Lorsqu'une majoration coïncide avec une adaptation, la majoration est appliquée en premier.

### CHAPITRE VI. - Dispositions finales

#### Art. 10.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 4 décembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux et rendue obligatoire par arrêté royal du 7 décembre 2008 (Moniteur belge du 5 février 2009).

**Art. 11.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

**Art. 11.**

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2011 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.